

# Chapter Two

## Time & Units

### L'organisation du mariage - The Wedding Plans

Claire et Marc ont prévu de se marier. Lorsqu'ils ont annoncé la grande nouvelle à la mère de Claire, Monique, il y a un an, celle-ci leur a proposé de prendre en charge l'organisation du mariage. Jeune retraitée, Monique avait peur de s'ennuyer, et a pensé que s'occuper de préparer le mariage de sa fille serait une excellente occasion de lui montrer son affection et aussi de rester active pendant sa **retraite**. Trois **mois** avant le mariage, Monique et Claire se retrouvent au restaurant à l'occasion d'un **déjeuner** pour discuter des préparatifs et faire le point avant le grand Jour.

-Bonjour **ma chérie**, comment vas-tu ? Demande Monique, empressée.

-Très bien et toi, **maman** ?

-Oh je suis complètement **débordée** ! Je n'ai pas une **minute** à moi avec l'organisation de ton mariage !

-Si c'est trop pour toi je peux t'aider, tu sais. Tu n'es pas obligée de tout faire **seule**.

-Eh bien écoute, j'aimerais que tu m'accompagnes chez le **traiteur** pour une dégustation **demain**. J'ai téléphoné **hier**, mais il m'a seulement rappelée **aujourd'hui** pour me dire que le rendez-vous aurait lieu demain ! Cela ne nous laisse pas beaucoup de temps pour nous organiser.

-**Déjà** ?! Je vais m'arranger pour me libérer demain.

-Je me disais justement que comme il faut **aller là-bas** et faire 100 **kilomètres**, nous pourrions aller voir le fleuriste, dont le magasin est juste à quelques **mètres**, pour choisir les fleurs. Nous

pourrions faire la dégustation le **matin**, voir le fleuriste **l'après-midi** et choisir la décoration dans le catalogue le **soir**.

-Eh bien ça va faire une journée au rythme effréné ! Je ne voudrais pas que tu finisses **épuisée** à cause de ce mariage.

-C'est ma décision. Tu es ma fille. Je peux faire ça pour toi, même si je dois y passer mes **jours** et mes **nuits**.

-Heureusement que tu es en bonne santé ! Bon, il faut se consoler en se disant que ça te maintient en forme ! Tu as l'énergie d'une **adolescente**, je ne sais pas **où** tu trouves toute cette énergie.

-**Ne dis pas de bêtises**. J'ai l'impression d'avoir dix **kilos du poids** des responsabilités sur les épaules. Je ne suis plus toute **jeune**. Au fait, le photographe m'a dit qu'il avait prévu une **douzaine** de lieux pour les photos. Je me demande si ce n'est pas trop...

-C'est beaucoup trop ! À ce rythme, on n'aura pas une **seconde** pour profiter de la journée !

-Oui, c'est **vrai**.

-Nous avons visité la **salle** l'autre jour, elle est superbe ! J'adore les **couleurs** que tu as choisies pour les nappes. Merci en tout cas de gérer tout ça depuis le **début**. **La date** du mariage arrive **vite** et j'ai l'impression qu'il y a des **milliers** de choses à faire. Je peux t'aider si tu veux.

-Allons, allons, ma **fille**. Je t'adore, mais toi et moi savons qu'il n'y a pas un **gramme** de sens de l'organisation chez toi ! Ce genre **d'événement** demande de savoir gérer un agenda. J'ai même prévu de te **réveiller** le matin du mariage pour que tu ne sois pas **en retard** pour ton rendez-vous chez le coiffeur ! Il y a des centaines de coiffeurs dans cette ville et j'ai eu du mal à en trouver un disponible ce jour-là. À croire qu'ils sont **réservés** eux aussi un **an** à l'avance !

-Je te vois **venir**. Doucement avec le coiffeur. Je ne veux pas y passer des **heures** et ressembler à une **perruche** ! Mon futur mari ne me reconnaîtrait pas.

-Au **contraire**. Je connais bien mon **futur gendre** et je suis convaincue qu'il te reconnaîtrait les **yeux** fermés parmi une foule de **milliers** d'autres femmes. Ce sera le plus beau jour de ta vie, que tu célèbreras avec tes **nombreux amis** et ta famille, tous les gens qui t'aiment. Ce sera une jour-

née **formidable**. Je suis ta mère et je veux participer à créer ce moment de bonheur pour toi. Tu t'en souviendras **longtemps**.

- Oh merci maman ! Je le savais déjà **depuis** toujours, mais c'est génial de pouvoir compter sur toi. Si je devais choisir une mère, c'est toi que je choisirais !

- Claire ma chérie, je te préviens. Tu as plutôt intérêt à avoir pris la bonne décision, parce que je n'organiserai ce genre de **course** folle **qu'une seule fois** !

- **Tchin** ! À l'amour qui dure toujours alors !

### **Résumé de l'histoire**

Claire va se marier. Elle va épouser Marc. À l'occasion d'un déjeuner, elle retrouve sa mère, qui organise le mariage depuis plus d'un an. Monique, la maman, est absolument débordée par toutes les choses à faire. Elle informe Claire des prochains rendez-vous pour l'organisation du mariage et lui confie ce qui lui donne toute cette énergie.

### **Summary of the Story**

Claire is going to get married. She will become Marc's wife. At lunch time, she meets with her mother Monique, who has been in charge of organizing the wedding for over a year now. She has been very busy with these overwhelming plans. She tells Claire about the next steps and appointments before the big day, and confesses to her daughter about what gives her the strength to deal with the frenzy.

# Vocabulary

- yeux :eyes
- adolescent/adolescente :teenager
- aller :to go
- ami:friend
- an: year
- après-midi :afternoon
- aujourd'hui :today
- ne dis pas de bêtises :don't be foolish
- centaine: hundred
- contraire :contrary, opposite
- couleur: color
- course:race
- date:date, day
- débordé/débordée :overwhelmed
- début: beginning
- déjà: already
- déjeuner: lunch
- demain :tomorrow
- depuis :since
- douzaine: dozen
- en retard :late
- épuisé/épuisée :exhausted
- événement: event

- fille :daughter, girl
- formidable:awesome, great
- futur: future
- gendre :son-in-law
- granie: grani
- heure :hour
- hier :yesterday
- jeune :young
- jour: day
- kilomètre: kilometer
- kilo:kilogram
- là-bas :over there
- longtemps :for a long time
- mon chéri/ma chérie: my darling
- nianian:niuniny
- matin :morning
- mètre: meter
- mille :thousand
- mois :month
- nombreux :many
- nuit :night
- où :where
- perruche: parakeet
- poids :weight
- réservé/réservée :booked
- retraite :retirement

- **réveiller**:seréveiller-to wake up
- **salle**:room
- **seconde**: second
- **seul/seule** :alone, by themselves
- **soir**:evening
- **tchin!**:cheers!
- **traiteur**:caterer
- **une seule fois** :once
- **venir**:to come
- **vite**: fast, quick
- **vrai/vraie** :true

## Questions About the Story

1) Qui est la mère ?

- a) Claire
- b) Monique
- c) Marc

2) Depuis combien de temps le mariage est-il prévu ?

- a) Trois mois
- b) Six mois
- c) Un an

3) Quel jour aura lieu le rendez-vous avec le traiteur ?

- a) Hier
- b) Aujourd'hui
- c) Demain

4) Quel commerçant habite près du traiteur ?

- a) Le fleuriste
- b) Le photographe
- c) Le coiffeur

5) Quel est le métier de Monique ?

- a) Coiffeuse
- b) Organisatrice de mariages
- c) Retraitée

# Answers

1) B

2) C

3) C

4) C

5) C